

GB

When fully loaded (130kg incl. beam), the maximum angle must not exceed 13 degrees. The Rubber shockabsorber must be replaced once a year, available as sparepart (*contact your dealer*)- *Product allways to be mounted according to EN1176*

DE

Im Voll belasteten Zustand (130kg inklusiv Balken), maximaler Wippwinkel 13 Grad. Die Gummiklötze zur Stossdämpfung sollten einmal pro Jahr ausgewechselt werden. Kann als Ersatzteil bestellt werden. (*Bei Ihrem Lieferanten*) *Produkte immer gemäss EN 1176 montieren*

DK

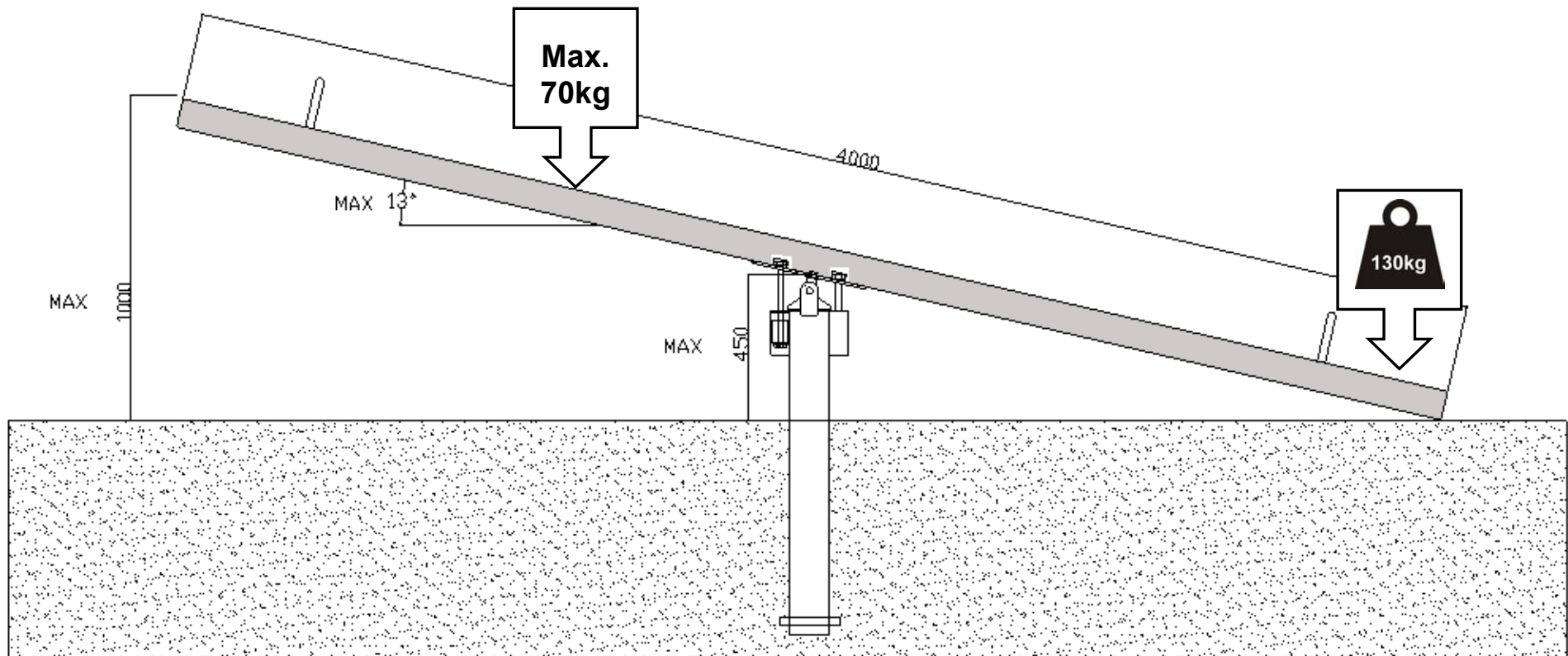
Når vippen er fuld belastet (130kg inkl. stammen), må den maksimale vippevinkel ikke overstige 13 grader. Gummiklodserne bør udskiftes 1 gang årligt, kan bestilles som reservedel, (*kontakt lokal forhandler*)

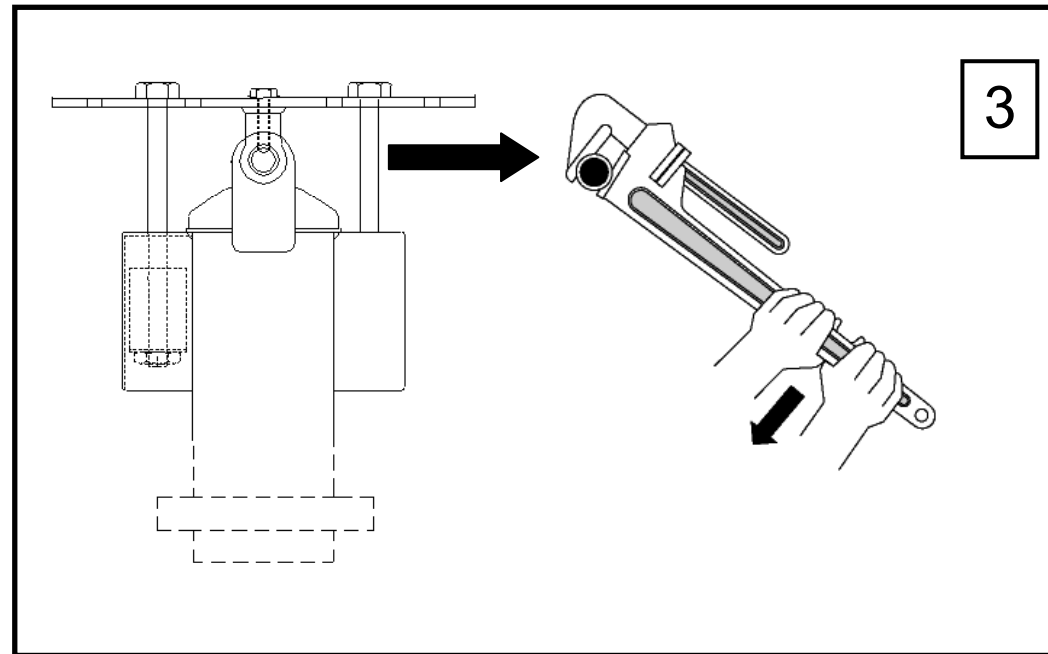
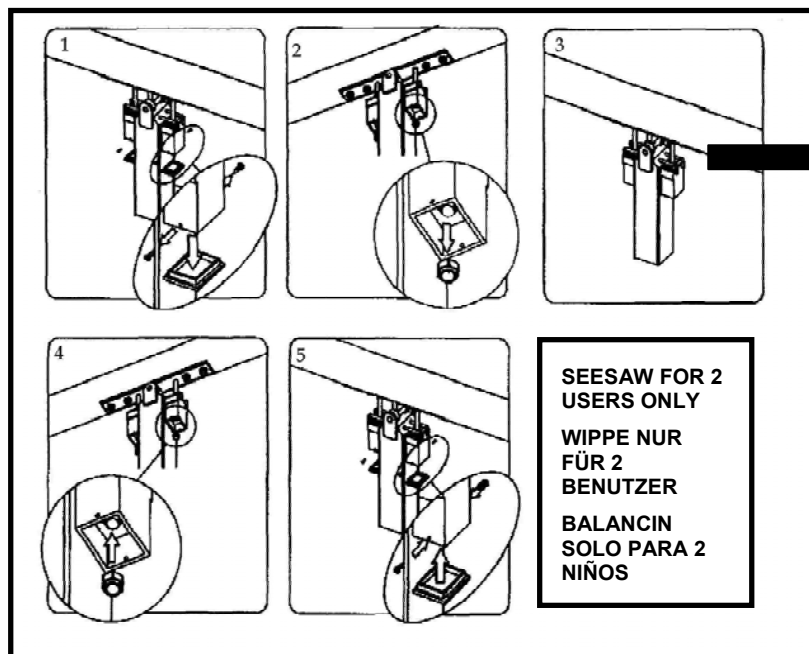
ES

Cuando el eje tenga la carga máxima de 130Kg la mayor inclinación del ángulo, no deberá exceder los 13 grados. La goma amortiguadora deberá ser cambiada cada año,. Disponible como pieza de repuesto, - *contactar distribuidor local* – Los productos deberán siempre ser montados según EN 1176

IT

Quando l'asse ha il carico Massimo di 130kg. L'angolo d'inclinazione Massimo non deve eccedere 13°, Control annual per assicurarsi che la gomma d'attenuazione é buona





1

GB Remove bottom cover (one screw on each side)
DE Entfernen Sie die untere schwarze Plastkappe (Eine Schraube auf jeder Seite)
DK Afmonter plastkappe ved hjælp af løsne en skrue på hver side.
ESB Desmontar la cubierta de plástico
IT Smontare coperta di plastica

2

GB Remove counter nut, by using a socket wrench, Please ensure not to try to unscrew the additional nut which is welded directly on to the housing plate.
DE Entfernen Sie die Gegenmutter durch Benutzung eines Steckschüssels. Achtung! Die dahinterliegende, angeschweisste Mutter kann nicht gelöst werden
DK Afmonter kontramøtrik ved anvendelse af en topnøgle, OBS ! Den ovenliggende møtrik er svejst fast på bundpladen og kan derfor ikke løsnes.
ESB Desmontar la tuerca.
IT Smontare il dado.

3

GB Adjust the angle of inclination by turning on the M16 bolt by using a pipe wrench (see illustration 3). The maximum allowed inclination is 13°
DE Stellen Sie den Wippwinkel ein. Sie drehen/regulieren die M16 Bolzen mit einer Rohrzange (siehe Abb.3). Max. zulässiger Wippwinkel = 13°
DK Indstille vinklen ved hjælp af dreje på M16 bolten med en rørtang (se illustration 3). Vær opmærksom på at den maksimale tilladte vippevinkel er 13°.
ESB Ajustar el ángulo de inclinación, girando el tornillo M16 (ver ilustración). La inclinación máxima permitida es de 13°.
IT Girare il vite per ottenere l'angolo desiderato. (vedi figura 3) . L'angolo d'inclinazione massimo non deve eccedere 13 gradi.

4+5

GB Repeat steps 1-2-3 on the other side, and fasten nut and close with plastic cap. – ready for use.
DE Wiederholen Sie Schritt 1-2-3 auf der anderen Seite, schrauben Sie die Mutter fest und befestigen Sie die schwarze Plastkappe mit 2 Schrauben
DK Gentag skridt 1-2-3 på modsatte side, fastgør kontramøtrik og afslut med at fastgøre plastkappen med en skrue på hver side. – klar til brug –
ESB Repita los pasos 1,2 y 3 al otro lado del eje, para luego, montar la tuerca y colocar la cubierta de plástico, en su lugar....listo para ser usado
IT